

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

DECLARATION OF JULIO CANEL

I. Julio Canel, hereby declare:

1. I am the parent of Moises Canel, who is a plaintiff in this action. I make this declaration based upon my own personal knowledge and, if called as a witness, I could and would testify competently thereto.

2. The purpose of this declaration is to explain the unacceptable conditions that my son endures at school, where the overall conditions of the school are inadequate, the students are treated poorly by one another and by some of the teachers, and neither the administration nor the majority of the teachers seem interested in remedying the problems.

3. [redacted]

4. My son Moises attends Helms Middle School in San Pablo, near Richmond, California where he is in the seventh grade. Moises is twelve years old.

5. I visit the school often for parents' meetings, and I pick up Moises from school every day. On several occasions I have visited Helms Middle School while school has been in session.

6. I have noticed that neither the teachers nor security staff can control the students. In general the students do not respect one another or school authority. Children often fight outside on school grounds, but the security officers do not try to stop them. The school is thus a bad atmosphere for any person to be in, and it is especially bad for children, who are forced to attend. I worry about my son's safety and morale as a result of the lack of control over students at Helms.

7. At least one of my son's teachers displays a lack of respect for the students. Moises's math teacher speaks down to the students in an intimidating and inappropriately harsh manner. When students ask for help or perform a problem in front of the class, the teacher responds by saying things like: "This stupid number doesn't belong here." I believe that this teacher's manner is abusive and cruel to the children. Moises has told me that he does not like to ask this teacher for help because of the teacher's tone and treatment of the students. I have met with this teacher, and since that time, he has been more helpful to Moises. However, he still speaks in the same intimidating manner.

1 8. My son Moises does not have books for most of his classes. The lack of books makes it
2 difficult for him to complete homework or study outside of class, and therefore, I believe that the lack
3 of books is hindering my son's education.

4 9. I have spoken to the principal about the need for more books, but he told me that there
5 was not enough money to buy enough books for every child. I find this situation disgraceful. My son
6 and the other children at Helms are not being supplied the basic materials necessary for them to get
7 an adequate education.

8 10. There are also many problems with the facilities at Helms. The bathrooms, for
9 example, are dirty and deteriorated. They are not maintained properly, and they have no toilet paper,
10 hand towels, or soap.

11 11. The overall appearance of the school resembles a prison. It is large and gray, with
12 graffiti on the walls. The walls and hallways are very dirty.

13 12. The ceiling in certain parts of the building is damaged and falling down. I am
14 concerned that the loose and damaged ceiling tiles pose a danger to my son and other students who
15 may be injured by a falling tile.

16 13. The cafeteria is too small for all of the students in a lunch period to sit and eat.
17 Children, including my son, have been late to class because by the time they have gotten their food
18 and have sat down to eat it, the lunch period is over.

19 14. My son Moises has told me that he does not want to continue attending Helms Middle
20 School. He says that it looks and feels more like a prison than a school. The appearance of the
21 school and the treatment that children receive there has made morale very low for many students,
22 including Moises.

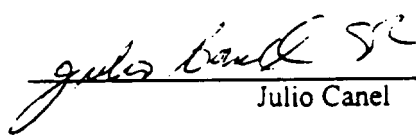
23 15. I am extremely unhappy that I have to send my son to such a hostile environment day
24 after day. I am certain that the conditions at Helms are interfering with my son's ability to get an
25 adequate education.
26
27
28

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

16. Moises is a good boy, and he is trying to improve his grades at school. He is a hard worker, but without basic educational materials like his own books and responsive teachers, he cannot get an adequate education.

17. I have spoken with the principal at Helms Middle School several times, discussing many if not all of the issues that I have highlighted in this document. No change has resulted from these conversations. Based on these conversations and the lack of action from the principal, I believe that the principal is largely indifferent to the concerns of parents and the needs of the students. I have developed a similar impression of the assistant principal and several teachers based on past conversations with them. It appears to me that these individuals are not interested in the students' safety and education, but that they are simply bodies filling the positions at the school.

I declare under penalty of perjury of the laws of the State of California that the foregoing is true and correct. Executed by me this 9 day of May, 2000 at San Pablo, California.



Julio Canel

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

DECLARACIÓN DE JULIO CANEL

Yo, Julio Canel declaro:

1. Yo soy el padre de Moisés Canel, el demandante en esta acción. Hago esta declaración basado en mi conocimiento personal y si mi presencia se requiere como testigo, yo puedo y podría dar testimonio capaz.

2. El propósito de esta declaración es explicar las condiciones inaceptables que que mi hijo se somete en la escuela, en donde las condiciones generales de la escuela son inadecuadas, los estudiantes se tratan mal uno al otro y hasta los maestros tiene mal modo con los estudiantes, y ni la administración ni la mayoría de los maestros están interesados en mejorar las condiciones.

3. [redacted]

4. Mi hijo Moisés atiende Helms Middle School en San Pablo, cerca de Richmond. Moisés está en el septimo grado. Moisés tiene doce años.

5. Visitó la escuela seguido para juntas de padres, y recojo a Moisés de la escuela todos los días. Varias veces he visitado a Helms Middle School cuando clase esta en sesión.

6. Yo he observado que ni los maestros ni las guardias de seguridad de la escuela pueden mantener orden con los estudiantes. En general, los estudiantes no se respetan uno al otro ni a la autoridad de la escuela. Estudiantes pelean afuera de la escuela, y las guardias de seguridad de la escuela no trata de prevenir esto. Entonces la escuela no es un buen ambiente para cualquier persona, y en especial para los niños, quienes son requeridos atender. Me preocupo por la seguridad de mi hijo y por su atitude como resultado del desorden en la escuela Helms.

7. Por lo menos, uno de los maestros en la escuela usa mal modo con los estudiantes. El maestro de matematicas de Moisés les habla a los niños en una manera muy mal. Es muy inapropiado y también intimida a los estudiantes. Cuando los estudiantes piden ayuda or que haga un ejemplo, el maestro responde con declaraciones como: "Este numero estúpido no debe estar aqui." Yo creo que la manera de este maestro es abusiva y cruel a los niños. Moisés me ha dicho que no le gusta pedir ayuda de este maestro porque usa un tono que intimida a los niños. Me encontré con este

1 maestro, y después de nuestra discusión, él le ha ofrecido su ayuda a Moisés. Pero, todavía habla en
2 tono intimidando.

3 8. Mi hijo Moisés no tiene sus propios libros para la mayoría de sus clases. Esta falta de
4 libros lo hace más difícil para mi hijo a acabar su tarea o estudiar fuera de la sala de clases. Es por
5 eso que yo creo que esta falta de libros es gran obstáculo para la educación de mi hijo.

6 9. Yo a conversado con el principal sobre la falta de libros, pero el me dice que no hay
7 suficiente dinero para comprar libros para cada estudiante. Yo pienso que esta situación es trágica.
8 Mi hijo y otros quienes asiten a Helms, no reciben las materias básicas que son necesarias para poder
9 educarse adecuadamente.

10 10. También hay muchos problemas con los edificios de Helms. Los baños, por ejemplo,
11 son muy sucios y deteriorados. No son mantenidos apropiadamente, no hay papel higiénico, ni toallas
12 para secar las manos, ni jabón.

13 11. Por lo tanto, la escuela parece una cárcel. Es grande y gris, con graffiti en las paredes.
14 Las paredes y los pasillos están muy sucios.

15 12. Ciertas partes del techo están dañadas, y las tejas en algunas partes de la escuela están a
16 punto de caerse. Me preocupo por la seguridad de mi hijo y otros niños bajo un techo con tejas
17 sueltas. Pueden ser golpeados si alguna teja se fuera a caer.

18 13. La cafetería es demasiado pequeña para que todos los niños tengan tiempo de sentarse y
19 comer durante la hora de almuerzo. Niños, inclusive mi hijo, se han tardado en llegar a sus clases
20 porque para cuando logran sentarse a comer, es tiempo de regresar a clase.

21 14. Mi hijo Moisés me ha dicho que no quiere continuar atender Helms Middle School. El
22 dice que es más como una cárcel que una escuela. El ambiente de la escuela a resultado en desánimo
23 en los niños, inclusive Moisés.


24 15. No me gusta mandar a mi hijo a un ambiente hostil día tras día. Estoy seguro que las
25 condiciones de Helms Middle School son obstáculos grandes para mi hijo y su educación.
26
27
28

1 16. Moisés es un niño bueno, y está tratando de mejorar sus notas en las clases. Es
2 trabajador, pero sin las materias básicas como libros y maestros responsables, él no puede educarse
3 adecuadamente.

4 17. Yo he platicado con el principal de Helms Middle School varias veces sobre muchos, si
5 no todos, los temas que describo en este documento. Ningún cambio ha resultado de nuestras
6 conversaciones. Basado en estas conversaciones y la falta de acción, yo creo que el principal no tiene
7 interés con las preocupaciones de padres y las necesidades de los niños. También, he formado la
8 misma opinión del asistente del principal y de muchos de los maestros basado en conversaciones
9 pasadas. Me parece que estos individuales no están interesados en la seguridad ni la educación de
10 estos niños. Ellos solamente son cuerpos para llenar posiciones en la escuela.

11 Declaro bajo pena de falso testimonio bajo las leyes del Estado de California que la
12 información contenida en los párrafos anteriores es correcta y verdadera.

13 Ejecutado en el 9 día de Mayo, 2000, en San Pablo, California.

14 
15 _____
16 Julio Canel